Reisegelegenheiten.

HAMBURG-AMERIKANISCHE PACKETFAHRT-ACTIEN-GESELLSCHAFT

Direkte zweimal wöchentliche Post-Dampfschifffahrt zwischen

NEW YORK und HAMBURG

auf der Hinreise Plymouth (für London und Paris) und auf der Rückreise Havre (für Paris, Southampton oder London) anlaufend, vermittelst der neuen auf das Solideste erbauten und Eleganteste eingerichteten großen, eisernen Hoffdampfer der Hamburg-Amerikanischen Packetfahrt-Actien-Gesellschaft.

Abgangstage:
Von New-York: Donnerstags u. Sonnabends.
Von Hamburg: Mittwochs und Sonntags.
Von Havre: Freitags und Dienstags.

Dies ist die älteste deutsche Linie, welche den Verkehr zwischen Amerika und Europa vermittelt, und ihre rühmlichst bekannten Dampfschiffe bilden die einzige, direkte, deutsche Verbindung zwischen Hamburg, Havre und New-York. Bei Kauf von Billetten ist daher genau darauf zu achten, daß dieselben den Titel: Hamburg-Amerikanische Packetfahrt-Actien-Gesellschaft tragen.

Für die große Beliebtheit dieser Linie spricht der Umstand, daß sie seit ihrem Bestehen über eine Million Passagiere beförderte und sich dabei deren volle Zufriedenheit erwarb.

Cajüts-Accommodationen unübertrefflich, Gesundheitlicher Comfort für Zwischendeck-Passagiere.

Die von dieser Linie beförderten Auswanderer werden in New-York in dem unter Staatsoberaufsicht stehenden „Castle-Garden" gelandet und von da durch die Agenten der Linie direkt weiter befördert, so daß sie den Castle Garden, wo sie sich unter dem Schutze der Behörden befinden, vor ihrer Abreise nicht zu verlassen brauchen.

☞ Durchbillets von irgend einem Platze in Europa nach irgend einem Platze in Amerika zu billigsten Preisen. ☜ 4

Die Dampfer dieser Linie nehmen nur eine Klasse von Cajütspassagieren, und zwar erster Cajüte, deren Preis trotz der wohlbekannten Vorzüglichkeit der Accommodation und Verpflegung bedeutend reduzirt und jetzt auf das Allerniedrigste gestellt worden ist.

Passage-Preise von New York

1. Cajüte (nach Lage der Kammern), $55 $65 $75. Zwischendeck $20.

Von Plymouth nach London frei.

Zwischendeck von, oder nach Hamburg, $10.

☞ Billete für Hin- und Rückreise $20

Kinder zwischen 1 und 12 Jahren die Hälfte
Kinder unter 1 Jahr frei. (Alle incl. Beköstigung.)

Die von dieser Linie herausgegebene "European Tourist Gazette" wird Applikanten gratis zugesandt. Man wende sich an

C. B. Richard & Co.,
General-Passage-Agenten, 61 Broadway, New York und Washington & LaSalle Straße, Chicago, Ill.
oder an Scranton City Bank oder Wm. H. Kiesel & Co., Scranton, Pa.

NORDDEUTSCHER LLOYD
BREMEN
UND
NEW-YORK!
Regelmäßige Post-Dampfschifffahrt.
via Southampton.

vermittelst der eleganten und beliebten eisernen Post-Dampfschiffe von 7000 Tonnen und 8000 Pferdekraft.

Eider	Ems	Werra
Elbe	Fulda	Neckar
Rhein	Main	Donau
Salier	Habsburg	Oder
	Gen. Werder.	

Von Bremen:
Jeden Sonnabend und Mittwoch.
Von New York:
Jeden Mittwoch und Sonnabend.

Die Reise der Schnelldampfer von New York nach Bremen dauert neun Tage. Passagiere erreichen mit den Schnelldampfern des Norddeutschen Lloyd, Deutschland in bedeutend kürzerer Zeit als mit anderen Linien.

Passage-Preise:

	Von New York.	Von Bremen.
1 Cajüte. Mittwoch	$80 u. $125	$120
Aeltere Dampfer	$75	$100
2 Cajüte, Expreß.	$60	72
Aeltere Dampfer	50	60
Zwischendeck	15	18

Nach Bremen und zurück:
Aeltere Dampfer.
1 Cajüte $160
2 Cajüte 100

Zwischendeck $33.

Kinder unter 12 Jahren die Hälfte, unter 1 Jahr frei.

Wegen Passage und Fracht wende man sich an Oelrichs u. Co., 2 Bowling Green, New York, oder an

Wm. F. Kiesel u. Co., 513 Lackawanna Ave. und H. Osthaus, 302 Lackawanna Avenue, Agenten für Scranton.

HOSTETTER'S BERUEHMTES

MAGEN BITTERS

Das schönste Stärkungsmittel für Nervenschwache ist Hostetter's Magenbitters, welches vollkommene Verdauung und Stoffwechsel, sowie die rege Erfüllung der Leber- und Darm-Funktionen sichert. Da der Organismus durch den Einfluß dieser heilsamen Arznei Spannkraft erlangt, werden die Nerven stärker und ruhiger, weicht das Kopfweh und tritt Heiterkeit an die Stelle jener unnennbaren Aengstlichkeit, welche eine Eigenthümlichkeit des Dyspepsie Kranken ist. Um die Gesundheit auf eine sichere Grundlage zu bringen, gebrauche das unvergleichliche Kräftigungsmittel.

Zu haben bei allen Apothekern und Händlern überhaupt.

Chas. Fischer's
Familien-Store,
515 Lackawanna Avenue.

Die besten Groceriewaaren aller Art an Hand. Butter, Porzellan- und Topfwaaren 2c.

Eine gute Auswahl Schnittwaaren ebenfalls vorräthig, wie alle Arten Waaren, welche man für allgemeinen Familiengebrauch nöthig hat.

Das deutsche Publikum ist freundlichst eingeladen vorzusprechen

Charles Fischer.

Frank Stetter, jr.,
Hotel und Bäckerei,
Mainstraße, Hyde Park, Pa.

Warme und kalte Speisen sind zu jeder Tageszeit zu haben. Frisches Lager stets an Zapf, sowie Weine, Liquöre und Cigarren.

Die mit meinem Hotel verbundene Bäckerei liefert ein vorzügliches Backwerk, und werden alle Bestellungen prompt und billig besorgt.

4,2 Frank Stetter.

Dr. M. D. Smith,
Zahn Arzt,
127 Süd Main Avenue,

über Hughes' Olen Depot, Hyde Park, empfiehlt sich zum schmerzlosen Ausziehen von Zähnen, reinigt Zähne und füllt dieselben mit Silber oder Gold, fertigt neue Gebisse an und besorgt alle in das zahnärztliche Fach einschlagenden Arbeiten pünktlich und billig. 50

Vergeßt nicht,

daß man jederzeit die besten Vortheile beim Kaufe von Taschen- und Wanduhren, Schmuckachen, Silberwaaren 2c. bei

Freeman

erhalten kann. Ein großer und eleganter Vorrath der jüngsten Muster auf die solideste Art verfertigt, fortwährend vorräthig; alle verkauften Artikel werden garantirt.

Reparaturen an Uhren und Juwelen wird spezielle Aufmerksamkeit ertheilt.

Im Store wird Deutsch gesprochen. C. W. Freeman,
195 Lackawanna Av. Valley Haus Block.

Eugen Schimpff,
Praktischer Uhrmacher,
319 Lackawanna Avenue.

Hat stets einen hübschen Vorrath von Wand- und Taschenuhren, Uhrenketten, Ringen, Busennadeln, Gegenstände verschiedener Art, Ringe u. s. w., und bedient Kunden reell und pünktlich.

Reparaturen von Wand- und Taschenuhren, Gegenstände jeder Art und alle in mein Fach einschlagenden Verrichtungen. 35

Stadt und County.

Wünscht ihr den King Kochofen;
Wünscht ihr den Queen Kochofen,
Wünscht ihr Blechwaaren,
Wünscht ihr Eisenwaaren,
Wünscht ihr Carpenterwerkzeuge,
Wünscht ihr Gas- und Wasserröhren,
Wünscht ihr Minerswerkzeuge,
Messerschmiedwaaren oder Vogelkäfige,
bei Gebr. Leonard,
514 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

Haus zu verkaufen:

Das doppelte Wohnhaus No. 424 Pittston Avenue. Ebenfalls eine Lot in Green Ridge, neben John Koch's Wohnhaus. Näheres zu erfragen bei Phil. Weichel, 236 Penn Avenue.

Halbe Cente.

Für Ver. Staaten halbe Cente von den Jahrgängen 1795, 1796, 1802, 1831, 1836 und 1852 werden je $2 das Stück bezahlt, in 321 Spruce Straße, Scranton.

Zu vermiethen:

Schimpff's Wäschen an Pittston Avenue ist nebst einem neuen eingerichteten neuen Hause unter günstigen Bedingungen zu vermiethen. Näheres bei Leopold Schimpff, in M. Robinson's Brauerei, Cedar Avenue. 7

Zu Verkaufen:

Zwei Gute Zugpferde, und Wagen, ein Springwagen und eine junge Kuh. Nachzufragen bei Wendell Klotz, Zollhaus.

Steine für Kellermauern

von jeder Größe liefert pünktlich und zu billigen Preisen Louis Ott,
302 Lackawanna Avenue.

Des Bergmann's Freund,
Gail und Ax's Navy. Er ist nicht nur gut, sondern auch billig.

Haus zu verkaufen.

Ein zweistöckiges Holzgebäude, 22 bei 28 Fuß, No. 616 Elm Straße, ist billig zu verkaufen. Große Lot, mit einem Stalle und Fruchtbäumen darauf. Nachzufragen bei Frau Katie Teuers, im Hause. 16,4

Verlangt.

Ein paar zuverlässige junge deutsche Männer als Verkäufer der „American" Nähmaschinen. 417 Lackawanna Avenue.

Vermischte Lokal-Berichte.

Gebrauche Pillsburys bestes Mehl

— Fred. H. Crippen, ein Sohn des Scheriffs, wurde am Mittwoch als dessen Gehülfe eingeschworen. — William Martin, Frank Pifring, Mary Doughertty, Carrie Glosner und Margareth Lawrence von Archbald, und Bridget Henry von Olyphant wurden am Mittwoch vom Hillside Armenhause nach der Danville Irrenanstalt gebracht. — Die Habseligkeiten unserer Stadtverwaltung sind Anfangs der letzten Woche vollständig nach der Boston Halle gebracht worden, und die Beamten haben es sich dort heimisch gemacht, so gut es eben in der Eile ging. — Der Stadtgeometer und seine Assistenten nahmen am Mittwoch Vermessungen vor und steckten die Baulinie für das County Gefängniß ab. — M. E. Stowers und M. H. Brown haben das Edinger Eigenthum, No. 118 und 120 Franklin Avenue, erworben. — Die Bauern der Umgegend klagen sehr über den unergründlichen Schmutz in den Landstraßen. Wer eine schwere Ladung hat, läuft Gefahr, gänzlich stecken zu bleiben. — Theresa Dreher, 40 Jahre alt, starb am Donnerstag im Hospital dahier am Brustkrebs. — Freund Jakob F. Hetzel scheint des Junggesellenlebens müde gewesen zu sein und hat sich Frau Ellen A. Finch zur Lebensgefährtin auserkoren. Die Trauung fand am Donnerstag statt. — James Short wurde am Donnerstag im Marvin Schacht durch einen Fall von Felsgestein von der Decke verletzt und erlag seinen Wunden am folgenden Tage. — Der Bremser John Burkhardt war am Donnerstag Vormittag nahe der Lackawanna Grube mit dem Abzweigen von Kohlenkarren beschäftigt. Er sprang dem Zuge voraus, um eine Weiche zu stellen, glitt dabei aus und fiel gerade vor dem Zuge auf das Geleise; er wurde überfahren und so schwer verletzt, daß er auf dem Wege nach dem Hospitale starb. — Die Trauung des Hrn. F. L. Terppe mit Frl. Julia Diller fand am Donnerstag Abend in der Wohnung des Vaters der Braut, Henry G. Diller, statt; Herr Pfr. Wunderlich nahm die Trauung vor. Eine große Anzahl eingeladener Gäste wohnten der Feier bei und dem Hochzeitsschmause folgte ein Tanzkränzchen bis um Mitternacht, um welche Zeit die Neuvermählten eine kurze Hochzeitsreise nach New York antraten. — Der Mayor unterzeichnete am Donnerstag den Contrakt mit Matthew Hays für die Reparatur der Lackawanna Avenue Brücke und man darf daher erwarten, daß die Arbeit jetzt in Angriff genommen wird. — P. C Callahan wird nun auch in No. 228 Lackawanna Avenue eine Schnapshandlung eröffnen. — Der Bauschreiner John Lampman starb am Donnerstag Morgen unerwartet schnell. — Hr. Pfr. Zizelmann coupulirte am 30. März Emil Keuling und Antonie Krügermann, und am 5. April Joseph Mason und Mary Kiesling. — Die Berathung der Commissäre von Luzerne und Lackawanna Counties über die Grenzlinie in March Township war resultatlos; keine Seite war zur Nachgiebigkeit geneigt und so muß denn eine neue Vermessung des streitigen Landstriches vorgenommen werden. — Die Trustees für den Providence Schulfond organisirten sich am Samstag wieder für das laufende Jahr. G. A. Fuller von dem Scranton Schuldistrikt wurde zum Präsidenten erwählt und M. E. McDonald von Dunmore zum Sekretär und Schatzmeister. Das Obergericht hat bekanntlich eine nochmalige Anhörung des Thatbestandes angeordnet und diese mag noch im Laufe dieser Woche stattfinden. — Unstreitig der bedeutendste Scheriffsverkauf in diesem County fand am Samstag statt. Es waren verschiedene werthvolle Landstriche des Edward Dolph, welche auf zwei fällige Mortgages hin zum Verkaufe kamen und dieselben wurden von Advokat E. B. Sturges für die Kläger eingekauft; der Loschlag erfolgte für $50,000. — Der offizielle Straßenreinigungstag für gepflasterte Straßen ist jetzt auf Samstag festgesetzt und wo immer sich die Leute der Mühe unterziehen, früh Morgens die Straßen zu reinigen, wird der Straßen Commissär den Schmutz und Kehricht entfernen lassen. Man sieht, daß die Zeit einer Neuwahl heranrückt. — M. Frankel von hier empfiehlt eine Contribution von einem Cent von jedem Schulkinde, um die Freiheitsstatue in New York fertig zu machen. Der Plan findet mehrseitig eine sehr günstige Aufnahme. — Herr M. Brown hat seinen Bee Hive Store durch einen Farbenanstrich verschönern lassen. — Joseph Baumeister, welcher in der letzten Zeit in einer Apotheke in Nanticoke konditionirte, ist wieder in die Apotheke des Hrn. C. E. Chittenden eingetreten und es wird ihm eine spezielle Freude sein, die deutschen Kunden des Geschäftes zu bedienen. — Das Scranton Haus des Hrn. Viktor Koch ist im Laufe des vergangenen Winters vielfach verschönert und jetzt ist auch hinter dem Schenktische die ganze Einrichtung erneuert worden. — Wenn die Etablirung von Schnapskneipen (wir meinen selbstverständlich nicht anständige Wirthschaften und Hotels) an Lackawanna Avenue in demselben Maße Fortschritte macht, wie in den letzten paar Jahren, so muß unbedingt eine fühlbare Entwerthung des Grundeigenthums an der Hauptstraße der Stadt die Folge sein. Geschäfte, welche hauptsächlich Frauenkundschaft haben, empfinden schon jetzt eine merkliche Abnahme des Verkehres, denn keine anständige Frau wird sich durch eine trunkene und lärmende Rotte von Bengeln drängen wollen, um ihre Einkäufe zu machen. Die Ellenwaaren- und Fancy-Geschäfte werden sich nach der Wyoming Avenue ziehen, so rasch sie dort Unterkunft finden können. — In den hiesigen Zeitungen hat eine Controverse darüber begonnen, ob der Park um das Gerichtsgebäude mit einem Zaune umgeben werden soll oder nicht. Ein enthusiastischer „Anti-Zaun-Mann" meint bei dieser Gelegenheit, daß alle Zäune, selbst vor Privathäusern, entfernt werden sollten. So lange unter dem Schutze des Gesetzes die heranwachsende Generation zu Taugenichtsen erzogen wird, denen weder Blume, Strauch noch Baum heilig ist und die kein Privateigenthum respektiren, eben so lange ist derartiges Geschreibsel Blödsinn. Wir unsererseits stimmen für einen leichten eleganten Zaun, der selbst Vorbeipassirenden eine Uebersicht des Parkes gestattet. Aber, um Gotteswillen, nur keine Bänke oder Ruheplätze, denn diese wären nur eine Einladung zum Aufenthalt für Gesindel verschiedener Art, welches jede anständige Gesellschaft vertreiben würde. — Nahe Peckville starb vorige Woche Jakob Smith von Benton im Alter von 73 Jahren. Er war der Vater von 22 Kinder, von denen ihn 18 überleben. — Während der Advokat Elhanan Smith am Montag in dem Williams Ehescheidungsprozeß Frau Williams einem peinlichen Kreuzverhöre unterwarf, wurden die Geschworenen E. Morris und Tom. Brown der erbärmlichen Ferkelstecherei müde und machten dem vorsitzenden Richter Archbald eine dahin gehende Erklärung. Dies wurde von dem klägerischen Anwalt als genügender Grund erachtet, die Entlassung der Geschworenen und einen neuen Prozeß zu fordern, was Richter Archbald zugestand. — Die Metzger Carr & Sohn an Lackawanna Avenue hatten diese Woche einen Bären ausgestellt, welcher 480 Pfund wog. Das Thier wurde in der Gegend von Tobyhanna geschossen, wo es große Verheerungen unter den Schaafen angerichtet hatte. — Die Scranton Schulbehörde hielt am Montag Abend eine regelmäßige Sitzung. Der Superintendent berichtete, daß von 7965 Schulkindern durchschnittlich 6938 die öffentliche Schule besuchen. Vorwurfe wurde beauftragt, eine Anleihe von $12,000 zu machen, um die Ausgaben für den Monat März zu decken. Die Behörde wurde instruirt, gemeinsam mit den Bürgern den Stadtrath um die Eröffnung von Gibson Straße anzugehen. Frankel's Zuschrift in Betreff einer Collektion für die Bartholdi Statue wurde verlesen und den Akten beigefügt. — Herr Christian Lange leidet schon seit anderthalb Wochen am Rheumatismus und muß zeitweise das Bett hüten. — Geo. L. Dickson, W. T. Smith, Dr. Throop und Wm. Connell gingen am Dienstag Nachmittag nach Auburn, N. Y., um zu sehen, ob sie Sheldon & Co. vermögen können, ihre Fabrik für eiserne Achsen nach Scranton zu verlegen. — Wir verweisen unsere Leser und speziell die Hausfrauen auf das neu-etablirte Geschäft des Hrn. Carl Ernst, No. 231 Wyoming Avenue, südlich vom ehemaligen Postgebäude. Herr Ernst hat einen wirklich prachtvollen Vorrath von Glas- und Porzellanwaaren, Holz- und Korbwaaren auf Lager, zum Theil hiesiges Fabrikat, meistens jedoch feine importirte Waare. Wirthe, welche ihre Bar-Einrichtung verschönern oder gänzlich erneuern wollen, finden dort Alles, was das Herz erfreut und von Gläsern allein über 75 verschiedene Muster; desgleichen andere Utensilien, wie sie in einer Wirthschaft gebraucht werden. — Das Gericht erhöhte am Dienstag die Salaire der Gefängnißaufseher O'Boyle und Fahey von $70 auf $75 den Monat, von dem Grundsatze ausgehend, daß ihre Pflichten anstrengender sind, als die der anderen Aufseher. — Die Witterung ist noch immer sehr ungemüthlich und vom Frühjahre keine Spur. Am Samstag, Sonntag und Montag schneite und regnete es im bunten Durcheinander, und dabei wehte ein rauher Wind. — Genau so wie der oben erwähnte Burkhart wurde am Montag der No. 1809 Church Avenue, Green Ridge, wohnhafte Conducteur eines Kohlenzuges, Irwin B. Wescott, bei Olyphant tödlich verletzt. Er sprang von seiner Lokomotive ab, um eine Weiche zu stellen, fiel gerade vor der Maschine auf das Geleise und wurde überfahren. Ein Arm wurde ihm abgefahren und am Kopfe und Rücken trug er Verletzungen davon, die er kaum überleben wird. — Die Herren August Wockeroth und Peter Fischer haben an Washington Avenue, in Green Ridge, ein Grundstück 181 bei 228 Fuß für $1800 gekauft, welches einen Steinbruch umfaßt, der die schönsten Steinplatten für Seitenwege, Treppentritte und Mauersteine enthält. Mit den Vorarbeiten zur Ausbeutung wurde bereits begonnen und Herr Fischer wird sofort ein Wohnhaus an Ort und Stelle errichten. — Der Sekretär der Sanitätsbehörde berichtet für den Monat März 68 Todesfälle, 34 Trauungen und 113 Geburten. — Ein 3jähriges Kind des B. J. Harker verbrannte sich in East Benton am Donnerstag während der zeitweiligen Abwesenheit seiner Aufseherin, einer Frau Carpenter, so schlimm, daß es nach Verlauf von zwei Stunden starb.

☞ Es geht noch langsam mit dem Auspacken der neuen Waaren und der Einrichtung des Stores des Hrn. F. J. Widmayer, 530 Lackawanna Avenue, aber doch ist genug geschehen, um alle Kunden nun wieder mit den besten Groceries jeder Art bedienen zu können. Ein Vorrath frischer Eier und Butter ist soeben eingetroffen, Erbsen, Linsen, Bohnen, eingemachte Früchte und Delikatessen, ein vorzügliches Familienmehl, Porzellan- und Glaswaaren und tausend andere Artikel. Alles billig.

— Die demokratische Mehrheit in Michigan ist nicht zehn, sondern zwanzig Tausend Stimmen. Der politische Umschwung in jenem Staate ist ein sehr bemerkenswerther; — Garfield's Mehrheit von 55,000 Stimmen reduzirte sich auf eine Mehrheit von 3000 für Blaine und verwandelt sich jetzt in eine demokratische Mehrheit von 20,000.

— Kaufbriefe, welche Deutsche betreffen und in vergangener Woche eingetragen wurden:

Scranton, Lot an Elm Straße, — Friedrich Simon an Jakob Huber; $225.

Petersburg, zwei Lots an Irving Avenue, — Jakob Fischer an Frank Ryan; $1500.

Scranton, Lot an Ellen Straße, — Friedrich Simon an John Bockellamp; $225.

— Schon seit Jahren nimmt das bekannte deutsche Schmerzenheilmittel St. Jakobs Oel den ersten Rang unter allen ähnlichen Medizinen ein. Es giebt auch wirklich kein besseres Heilmittel gegen Rheumatismus und äußere Schmerzen. Fünfzig Cents die Flasche.

☞ J. D. Clark hat seinen Cigarrenladen und Fabrik von der Wyoming Avenue nach No. 135 Penn Avenue verlegt, nahezu gegenüber der Post. 15

☞ Meinen geehrten Kunden hiermit zur freundlichen Anzeige, daß ich mein Hut- und Kappengeschäft nach No. 528 Lackawanna Avenue verlegt habe und dort auch ferner einen reichen Vorrath von Hüten, Kappen, Garderobe-Artikel für Erwachsene und Kinder, Unterkleider, Arbeitskleider, wollene und Baumwollwaaren, Strickwolle, Garn, Spielsachen und Notions etc. auf Lager halten werde.

Für das bisher mir bewiesene Zutrauen herzlich dankend, bitte ich die Deutschen von Scranton und Umgegend, mir auch im neuen Geschäftsplatze ihr Wohlwollen zu erhalten.

C. D. Neuffer,
528 Lackawanna Avenue.

☞ Rettleton, vom Wyoming Haus Schuhstore, ist im Stande, seinen Kunden spezielle Vortheile in Stiefeln und Schuhen dieses Frühjahr anzubieten, im Großen und Kleinen.

Achtung, ihr Damen!

Ich bin am ersten April nach dem Geschäftslokale No. 416 Lackawanna Avenue umgezogen und werde dort stets einen hübschen Vorrath eleganter und brauchbarer Putzwaaren vorräthig halten. Ebenso alle für Stickereien nöthigen Materialen.

Stamping nach verbesserter Methode besorgt. 15,3m

Frl. M. L. Davenport.

Neue Anzeigen.

Freundlichen Dank.

Dem Direktor sowie den Gliedern des Liederkranzes, welche so ungesucht und bereitwilligst ihre Dienste zur Verschönerung der Gottesdienste am Ostern, sowie bei der Confirmation in der Luth. Zionskirche zur Verfügung stellten — sei hiermit für ihre erhebenden Gesangsvorträge der Dank der Gemeinde abgestattet.

Wm. Franz, Präs.
Ph. Fr. Zizelmann, Pastor.
Scranton, 13. April 1885.

Widerruf.

Geschätzter Redaktör! — Ich benütze die Spalten des geehrten „Wochenblatts" und widerrufe was eingelaufen wurde von einer gewissen Katharine Fischer, gesprochen oder nicht gesprochen. Und der Verfasser vom Eingesandten kennt der Frau Fischer ihre Ehrlichkeit besser als ich.

Henri Hoffman.
Petersburg, 10. April 1885.

Glas-, Porzellan-,
Holz- und Korb-Waaren,
Inländische u. Importirte Artikel
Carl Ernst,
231 Wyoming Avenue,
Scranton, Pa.

☞ Wirthschafts-Ausstattungen 2c. ☜ eine Spezialität.

Louis Reichert,
Praktischer
Uhrmacher & Juwelier,
37 Lackawanna Avenue,

ersucht Alle, die eine gutgehende Uhr gebrauchen, bei ihm vorzusprechen.

Durch eine langjährige Erfahrung und versehen mit den besten Maschinen, bin ich im Stande, nur das zu liefern, was in dieser Art verlangt wird.

Neue Uhren stets an Hand zu einem Preise, billiger denn sonstwo. Ebenso eine gute Auswahl von Geschmeide, etc.

Ferd. Hagen,
Holz-Dreherei,
532 Alder Straße.

Holz-Drehbarkeiten jeder Art für Bauschreiner, Scroll Sägearbeiten und geschweifte Arbeit, Sash, Fenster- und Thürrahmen, Store- und Wirthschaftseinrichtungen, Verandahs und Hausverzierungen. Möbeln jeder Art neu gemacht und repartirt. 16

Einweihung
— von —
M. Natter's
Harmonie Theater,
Montag 27. April '85.

Zur Aufführung gelangt durch den „Scranton Dramatischen Verein":

Hotel Klingebusch.

Volksstück in 3 Akten und 5 Bildern, mit Gesang.

Anfang punkt 8 Uhr. Eintritt, 25 Cents.

Die bekannten Leistungen dieses beliebten Vereins werden ohne Zweifel genügen, ein volles Haus zu sichern, und wird der Besucher mit den besten Erfrischungen aufwarten.

Die Sängerrunde ladet freundlichst zu zahlreichem Besuche ein und verspricht Liebhabern einer gediegenen Abendunterhaltung einen vergnügten Abend.

Achtungsvoll,
16,2 M. Natter.

Hill & Connell,
Möbel-Händler,
415 Lackawanna Ave.

Die größte Auswahl der besten Möbeln jeder Art zu billigsten Preisen.

Herr Peter Günster
ist im Geschäfte angestellt und wird erfreut sein, die Deutschen und seine früheren Kunden bestens zu bedienen.

M. Zeidler's
Bäckerei-Restauration,
117 Franklin Av.,

Frisches Backwerk aller Art jeden Tag und Erfrischungen der besten und aller Artensten vorräthig.

S. G. Kerr und Co.,

ersuchen um Besichtigung ihres Frühjahrs-Lager von

Carpets

bestehend in

Moquettes, Sammet, Brüssel und Täpestries,

mit entsprechenden Kanten; Ferner:

Three-Ply, außerordentlich gute und mittlere Arten von Ingrains.

Die Auswahl von Mustern

in jeder ist größer und entschieden besser als irgend eine bisher gezeigte.

Englisches Corticini, Linoleum, Oeltuch,

Turcomans, Stangen, Fenster-Vorhänge, Matten, u. s. w.

Zu den niedrigen Preisen, wie sie von Händlern in New York und Philadelphia angezeigt werden.

408 Lackawanna Avenue,
gegenüber dem Wyoming Haus.

„Jäger Heimat"
von
Julius Wellner,
neben Dolph's Wäldchen, an der Dunmore Straßenbahn.

Ein kühles, luftiges Lokal, vorzügliche Getränke und zuvorkommende Bedienung.

Ecke Lettet Ie willkommen
Ecke meine weitbe Halle,
Ob vom Schwarzwalde Ich komme
Oder aus Ost und Kelle!

Keiper & Dolmetsch,
Händler in
Groceries, Provisionen,
etc., etc.,
433 Penn Avenue.

Den Deutschen von Scranton und Umgegend hiermit die ergebene Nachricht, daß wir stets einen vollständigen Vorrath von Spezereien und Lebensmitteln, wie Thee, Kaffee, Gewürze, deutsche Hülsenfrüchte, Käse und Delikatessen jeder Art, Cigarren, Tabak und Alles was in einem derartigen Geschäfte erster Klasse verlangt wird, auf Lager halten werden. Mit dem Versprechen reeller Bedienung laden wir zum Besuche freundlichst ein. 4

Western Dressed Beef.

Außer den zwei Carladungen zugerichtetes Fleisch, das wir Montag und Donnerstag erhalten, empfangen wir täglich frisch geschlachtetes Fleisch vom Lande, frische und Kalk-Eier, Butter, Käse und Landprodukte überhaupt. Wir haben ferner einen Vorrath der besten Bologna Wurst, frische und geselzte Schulstern Rippen, Chucks, Rundstücke etc. Unsere Bolognawurst übertrifft alle andere.

Dale & Co.,
14 101 Lackawanna Avenue.

Gebraucht das

Simon Pure
Backpulver.
—o—
Zum Verkauf bei allen Grocers im Lande.

Günster und Welles,
Advokaten und Rechts-Anwalte,
Office: Dritte Nationalbank Gebäude, Wyoming Avenue.

W. G. Ward. S. G. Horn.
WARD & HORN,
Rechts-Anwälte,
Office: 429 Lackaw. Ave., Ch. Lange's neues Gebäude. 49—

An Weintrinker.

Der Unterzeichnete hat soeben eine Sendung Wein von Deutschland (aus Lauterecken in der Rheinpfalz) erhalten, den er zu den billigsten Preisen verkauft. Der halbe Schoppen zu 10 Cents, der Schoppen zu 15 Cents und die Flasche zu 50 Cents. In größeren Quantitäten noch billiger. John Horn,
245 Penn Ave., Ecke Lindenstraße.

Administrators Anzeige. —
Hinterlassenschaft des verst. Peter Weis, letzthin von Scranton, Pa. Sintemal der Unterzeichnete vom Gericht als Administrator in der obigen Hinterlassenschaft ernannt wurde, so giebt er hiermit Nachricht, daß alle Diejenigen, welche derselben schulden, an ihn baldigst Zahlung zu machen haben; und wer Forderungen gegen die Hinterlassenschaft hat, möge solche gehörig beglaubigt an mich einreichen.

August F. Fey,
14,6 Carbondale, Pa.

An deutsche Frauen!

Walter's
deutsche
Ellenwaaren-Handlung
ist jetzt eröffnet in
419 Lackawanna Avenue

mit einer hübschen Auswahl von Waaren zu Preisen, die dem Käufer besondere Vortheile bieten. Da der ganze Vorrath neu ist und während dem gedrückten Geschäftsstand gekauft wurde, so sind wir im Stande die Preise niedrig zu setzen, so daß irgend ein Artikel in unserem Store als ein besonderer Vortheil bei einer der alten Firmen betrachtet würde.

Wir haben einen eleganten Vorrath von Seide und Kleiderstoffen, umfassend die maßgebenden Fabrikate von schwarzer und farbiger Seide; ebenso wunderhübsche Combinationen in Seide und Wollenstoffen, welche diese Saison sehr populär sein werden.

All die neuen Fancy-Gewebe in feinen wollenen Kleiderstoffen. Hübsche Auswahl Kleiderstoffe, die sich waschen.

Fancywaaren und Notions in großer Auswahl, und ein immenser Vorrath von Haushaltungsartikeln.

Chas. F. Walter — Henry Walter

Teppiche, Wand-Tapeten, Fenster-Vorhänge.

Wir haben unsere neuen Frühjahrsmoden von Carpets erhalten, einschließlich der bewährtesten Muster und neuesten Zeichnungen und Farben. Während wir sagen dürfen, daß wir in vergangenen Zeiten allen Anforderungen unserer Kunden genügt haben sind wir für das heurige Frühjahrsgeschäft besser vorbereitet als je zuvor. Unser Vorrath ist größer als je und die sehr billigen Einkaufspreise setzen uns in Stand, niedriger als je zu verkaufen.

Unser Vorrath von Wandtapeten umfaßt alles Wünschenswerthe in dieser Linie, nebst Spitzen, Madras und Turcoman Vorhängen der neuesten Moden.

Williams & McAnulty,
Library Gebäude, Wyoming Ave.
Scranton, Pa.
Zweiggeschäft in Pittston, Pa.

— Die —
Scranton City Bank.
Capital $55,250.

B. H. Throop, Präsident.
Geo. A. Jessup, Cassirer.
Chas. Tropp, Vize-Präs.

Geschäftsdepositen sind erwünscht.

Werthpapiere, wie Bonds, Urkunden und andere werthvolle Dokumente werden zu niedrigsten Bedingungen sorgsam aufbewahrt.

Collektionen werden pünktlich besorgt.

Wechsel und Passagekarten nach allen Theilen der Welt zu niedrigsten Preisen. 13

Neues Metzger Geschäft
— in —
Leidinger's Gebäude,
Jackson Straße, - - Hyde Park.

Die Unterzeichneten haben an obigem Platze ein Metzgergeschäft eröffnet und werden sich bestreben, durch vorzügliches Fleisch und gute Würste und reelle Bedienung sich das Zutrauen des Publikums zu erwerben. Die Deutschen sind freundlichst zum Besuche eingeladen.

August Caspar,

— Neues —
Putzwaarengeschäft,
an Taylor Avenue, 10. Ward.
—o—

Fräulein Nellie Cagan macht hiermit ergebenst bekannt, daß sie einen Laden mit Damen-Hüten, Federn, Bändern und anderen Gegenständen zur Damen-Toiletten an Taylor Avenue eröffnet hat, stets die neuesten Moden halten und zu billigsten Preisen verkaufen wird. Es ladet zum Besuche ein

Nellie Cagan.

George J. Ott,
Schild- und Dekorations-Maler,
410 Lackawanna Avenue.

Portraits, Scenerien, Anstreichen, Tapezieren u. s. w. 36,1j

George Wahl,
Barbier und Friseur,
Lackawanna Valley Haus,

Verbunden mit dem Geschäfte sind Bad Zimmer. Heiße und kalte Bäder zu jeder Stunde. Pünktliche Bedienung. Sprech vor und sehet selbst.

O. T. BURKE,
— praktischer —
Wasser- und Gas-Einrichter,
314 Penn Avenue, Scranton.
Alle Aufträge pünktlich ausgeführt. 14

Charles Müller,
Herren Schneider,
Centre Straße,

empfiehlt sich für alle in sein Fach einschlagende Arbeiten, und besorgt besonders schnell und billig Reparaturen und die Reinigung von Kleidern.

Trotz meines hülflosen Zustandes habe ich bisher alle Arbeiten zur Zufriedenheit gethan und werde dies auch in der Zukunft thun.

Chas. Müller.

Ziegler's Hotel,
325 Lackawanna Avenue,
P. Ziegler, Eigenthümer.

Reisende finden hier vorzügliche Kost und gutes Logis zu mäßigen Preisen.

Austern zu jeder Tageszeit.

Privatzimmer für Damen und Familien im zweiten Stockwerke.

Die feinsten Weine, Champagner und Liqueuren.

Deutsches
Photographie Geschäft,
von
Heinrich Frey,
421 Lackawanna Avenue, Scranton, und 101 Main Avenue, Hyde Park, Pa.

Wir haben mehrjährige praktische Erfahrung, geräumige und gut eingerichtete Lokale, die neuesten und verbesserten Instrumente und Geräthschaften. Jedes Departement ist praktisch erfahrenen Photographen unterstellt und nur die besten Materialien werden verwendet.

Wir verfertigen jede Art und Größe von Photographien, auch Landschaftsbilder, und Copien von alten Bildern.

Eine gute Auswahl von Bilderrahmen ist stets an Hand.

Vergeßt nicht:
Louis Reichert,
Uhrmacher und Juwelier,
37 Lackawanna Avenue.

Eine gute Auswahl von Taschen- und Stubenuhren und Geschmeide. Zufriedenheit mit Reparaturen garantirt. 40

Bilder-Rahmen

jeder Art und Qualität auf Bestellung gemacht in

Davenport's feinem Kunst-Store,
121 Penn Avenue.

Leute, welche Rahmen brauchen, sind eingeladen, unsere neuen Muster anzusehen. Es sind die neuesten Proben im Handel. Keine Arbeitseinstellung wegen der harten Zeit, sondern die Preise sind so herabgesetzt, daß der genaueste Käufer erstaunt sein wird.

Bansen's
neues
Möbel-Waarenhaus,
506—Lackawanna Avenue—506
nahe dem Boston Store.

Der billigste Platz in der Gegend für **Parlor, Schlafzimmer und Küchen Möbeln, Carpets, Rugs, Spiegel- und Bilderrahmen,** und so weiter.

Ihr werdet es in Eurem Interesse finden, zuerst bei mir vorzusprechen und meine Preise zu erfahren, ehe Ihr sonst wohin geht.

Wir verkaufen sehr billig für Baar